



# دليل تعرفه التجزئة المصرفية Retail Banking Tariff Guide

Deposit & Withdrawal / Local Transfers FCY / SDG		السحب والإيداع والتحويلات الداخلية بالعملة المحلية والأجنبية		
#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY	تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
1	Opening of current / saving / saving plus account via branches	SDG 15,000	فتح حساب جاري / توفير / توفير بلس عبر الفروع	1
2	Minimum balance fee	Free/ مجاناً	رسوم الحد الأدنى للربح	2
3	Inactive account charges	Free/ مجاناً	رسوم الحساب غير النشط	3
4	Dormancy account charges	Free/ مجاناً	رسوم الحساب الراكد	4
5	Pre-ordered cash arrangement fee for amounts above SDG 10,000,000	1 %	رسوم الترتيبات النقدية المطلوبة مسبقاً للمبالغ التي تزيد عن 10,000,000 جنيه سوداني	5
6	Deposit by third party (SDG)	Free/ مجاناً	الإيداع من قبل طرف ثالث بالعملة المحلية	6
7	Cash deposit FCY	Free/ مجاناً	إيداع نقدي بالعملة الأجنبية	7
8	Cash withdrawal FCY (for Retail companies/NGO)	0 % - 5 % (In FCY)	السحب النقدي بالعملة الأجنبية	8
9	Cash withdrawal charges	SDG 500	رسوم السحب النقدي	9
10	Account reopening (Due to RD cheques)	SDG 25,000	إعادة فتح الحساب (بسبب شيك مرتد)	10
11	Fund transfer (account to account)	SDG 500	تحويل الأموال (من حساب إلى حساب)	11
12	Cash deposit	SDG 500 per bundle max 10,000	الإيداع النقدي	12
13	Salaries transfer (within bank)	SDG 150	تحويل المرتبات (تحويل داخلي)	13
14	Pension transfer (within bank)	SDG 25	تحويل المعاش التقاعدي (تحويل داخلي)	14
15	Salary transfer fees-companies	SDG 200,000	رسوم تحويل المرتبات - الشركات	15
16	3rd party transfer - SDG (counter payment)	2 % min SDG 1,000	تحويل لطرف ثالث بالعملة المحلية (عبر الفروع)	16
17	Cancellation of 3rd party transfer - SDG (Counter Payment)	SDG 500	إلغاء التحويل لطرف ثالث بالعملة المحلية (عبر الفروع)	17
18	Transfer through SERAG (SDG)	SDG 1,000	التحويل عبر نظام سراج بالعملة المحلية	18
<b>Foreign /Local transfer</b>			<b>تحويل أجنبي / محلي</b>	
19	Foreign Inward transfer (Swift) within BOK	Free/ مجاناً	تحويل وارد بالعملة الأجنبية عبر الإيسوفيت (داخل بنك الخرطوم)	19
20	Outward (From the resources of the customer in FCY)	1 %	تحويل صادر ( من موارد العميل بالعملة الأجنبية)	20
21	Outward (From the resources of the Bank in FCY)	10 %	تحويل صادر بالعملة الأجنبية (من موارد البنك)	21
22	FCY TT Cancellation (Excluding Correspondent Charges)	\$20	إلغاء تحويل بالعملة الأجنبية (باستثناء عمولة الإلغاء للبنك المراسل)	22
23	Swift MT103	\$3	سويفت MT103	23
24	Inquiries regarding NON-RECEIPT of Fund	Free/ مجاناً (Plus Correspondent Charges)	الاستعلام عن تحويل لم يتم استلامه	24
25	Amend transfer	\$25 (Plus Correspondent Charges)	تعديل التحويل	25

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY	تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
<b>Certified cheques</b>			<b>الشيكات المعتمدة</b>	
26	Demand draft issuance - SDG	SDG 2,000	طلب إصدار شيك معتمد بالعملة المحلية	٢٦
27	Demand draft issuance - FCY inside Sudan	\$5	طلب إصدار شيك معتمد بالعملة الأجنبية داخل السودان	٢٧
28	Demand draft issuance - FCY outside Sudan	\$10	طلب إصدار شيك معتمد بالعملة الأجنبية خارج السودان	٢٨
29	Demand draft cancellation - FCY inside Sudan	\$1	طلب إلغاء شيك معتمد بالعملة الأجنبية داخل السودان	٢٩
30	Demand draft cancellation - FCY outside Sudan	\$10	طلب إلغاء شيك معتمد بالعملة الأجنبية خارج السودان	٣٠
31	Duplicate demand draft - FCY inside Sudan	\$5	طلب لإصدار شيك معتمد إضافي بالعملة الأجنبية داخل السودان	٣١
32	Duplicate demand draft - FCY outside Sudan	\$10	طلب لإصدار شيك معتمد إضافي بالعملة الأجنبية خارج السودان	٣٢
<b>Lockers</b>			<b>خزائن</b>	
33	Small	SDG 15,000	صغير	٣٣
34	Medium	SDG 30,000	متوسط	٣٤
35	Large	SDG 45,000	كبير	٣٥
36	Key Charges	SDG 10,000	رسوم المفاتيح	٣٦
37	Locker breaking charges	SDG 10,000 (Plus closure charges)	رسوم كسر الخزانة	٣٧
38	Rental overdue fee (Monthly)	SDG 2,000	رسوم التأخير في الإيجار (الشهري)	٣٨
<b>General banking</b>			<b>معاملات مصرفية عامة</b>	
39	Standing instruction	SDG 1,500	أمر دفع مستديم	٣٩
40	Standing instruction amendments/cancellation	SDG 1,500	تعديل / إلغاء أمر دفع مستديم	٤٠
41	Account closure	SDG 1,000	إغلاق الحساب	٤١
42	Courier (inside city)	SDG 2,000 (Plus actual cost)	خدمة توصيل (داخل المدينة)	٤٢
43	Courier (outside city)	SDG 5,000 (Plus actual cost)	خدمة توصيل (خارج المدينة)	٤٣
44	Cheque return charges (Insufficient funds)	SDG 5,000	رسوم شيك مرتد (بسبب عدم كفاية الرصيد)	٤٤
45	Hold mail instructions	SDG 1,000	تعليمات بحفظ بريد	٤٥
46	Duplicate statement of account per page	SDG 100	نسخ إضافية من كشف الحساب للورقة	٤٦
47	Document retrieval fee (Document within calendar year)	SDG 2,000	رسوم طلب استرجاع مستندات (خلال سنة واحدة)	٤٧
48	Document retrieval fee (Document more than 1 year)	SDG 5,000	رسوم طلب استرجاع مستندات (لفترة أكثر من عام)	٤٨
49	Cheque book charges - 10 leaf	SDG 4,000	رسوم إصدار دفتر شيكات - 10 ورقات	٤٩
50	Cheque book charges - 25 leaf	SDG 8,000	رسوم إصدار دفتر شيكات - 25 ورقة	٥٠
51	Cheque book charges - 50 leaf	SDG 15,000	رسوم إصدار دفتر شيكات - 50 ورقة	٥١
52	Stop payment of FCY - Draft charges	\$5	إيقاف دفع شيك مصرفي بالعملة الأجنبية	٥٢

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY	تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
53	Stop payment of LCY - Draft charges	SDG 1,000	إيقاف دفع شيك مصرفي بالعملة المحلية	٥٣
54	Stop payment of lost cheque book per leaf	SDG 1,500	إيقاف دفع من دفتر شيكات مفقود للورقة الواحد	٥٤
55	Stop payment of lost cheque book in full	SDG 5,000	إيقاف دفع من دفتر شيكات مفقود بالكامل	٥٥
56	Account service charges (Semi Annually)	SDG 5,000	رسوم خدمة الحساب (نصف سنوي)	٥٦
57	Power of attorney charges	SDG 1,000	رسوم تفويض بإدارة الحساب	٥٧
58	Dormant accounts management fee (Monthly)	SDG 100	رسوم إدارة الحسابات الراكدة (شهري)	٥٨
59	Empty report for CBOS code	SDG 5,000	إستمارة غير معبئة (كود/ترميز البنك المركزي)	٥٩
60	Advance report for CBOS code	SDG 10,000	استعلام عن الموقف الإئتماني للعميل	٦٠
61	Foreign currency account maintenance fees	1% (For Selected Currencies) لبعض العملات	رسوم صيانة حساب بالعملة الأجنبية	٦١
<b>Reports &amp; Certificates</b>			<b>التقارير والشهادات</b>	
62	Balance confirmation certificates	SDG 2,000	شهادة تأكيد رصيد	٦٢
63	Certificates issued regarding business dealings with banks, Visa, income tax dept etc	SDG 2,000	إصدار شهادات المقدرة المالية بغرض التعامل مع جهات أخرى	٦٣
64	Other certificates	SDG 2,000	شهادات اخرى	٦٤
<b>Collection</b>			<b>التحصيل</b>	
65	Clearing (ECC)	CBOS Charge Only رسوم البنك المركزي فقط	تحصيل شيك مقاصة	٦٥
66	Cheques drawn on cities with CBOS branches (Without ECC)	SDG 1,500	شيكات مسحوبة على مدن بها فروع للبنك المركزي (خارج المقاصة)	٦٦
67	FCY cheques drawn on other countries	\$30	شيكات بالنقد الأجنبي مسحوبة على دول أخرى	٦٧
68	Collection cheque returned charges (Insufficient funds) outside country	\$30	رسوم تحصيل شيكات مرتدة لعدم كفاية الرصيد المسحوبة على دول أخرى	٦٨
69	Special cheque collection	0.15 %	خدمة تحصيل الشيكات	٦٩
<b>ATM</b>			<b>الصراف الآلي</b>	
70	ATM card issuance	SDG 5,000	إصدار بطاقة الصراف الآلي	٧٠
71	ATM card replacement/duplicate	SDG 5,000	استبدال بطاقة الصراف الآلي أو اصدار بطاقة إضافية	٧١
72	ATM card cancelation fees <small>Should the customer fail to collect the card within 90 days of its issuance the bank will cancel and destroy the card and the customer will bear the charge.</small>	SDG 5,000	رسوم إلغاء بطاقة الصراف الآلي <small>(يتم الغاء وإتلاف البطاقة في حال عدم استلامها من العميل خلال 90 يوم ويتحمل العميل رسوم الغاء إتلاف البطاقة).</small>	٧٢
73	ATM cash withdrawal fee within bank network		رسوم معاملات سحب عبر الصراف الآلي (داخل شبكة البنك)	٧٣
	500 - 5,000	SDG 25	500 - 5,000	
	5,001 - 10,000	SDG 50	5,001 - 10,000	
	10,001 - 20,000	SDG 100	10,001 - 20,000	
	20,001 - 30,000	SDG 200	20,001 - 30,000	
	30,001 - 50,000	SDG 300	30,001 - 50,000	
74	Cash withdrawal - OFF US (CBOS)		رسوم معاملات سحب عبر الصراف الآلي عبر صرافات بنك آخر	٧٤
	10 - 1,000	SDG 35	10 - 1,000	
	1,001 - 2,000	SDG 75	1,001 - 2,000	

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY	تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
	2,001 - 3,000	SDG 150	2,001 - 3,000	
	3,001 - 4,000	SDG 250	3,001 - 4,000	
	4,001 - 5,000	SDG 400	4,001 - 5,000	
75	Cash deposit through CDM/cash deposit machines	SDG 300	البيداع النقدي عبر ماكينات الصراف الآلي	٧٥
76	ATM card annual maintenance fee	Free/ مجاناً	الرسوم السنوية لبطاقة الصراف الآلي	٧٦
77	Fund transfer within BOK network	SDG 100	تحويل الأموال داخل شبكة البنك	٧٧
78	Fund transfer other bank account	SDG 150	تحويل الأموال لحساب مصرف آخر	٧٨
79	Bill payment		دفع فاتورة	٧٩
	a Utility bill payments	SDG 100	دفع فواتير الخدمات	أ
	b Other bill payments	SDG 10,000	دفع فواتير أخرى	ب
<b>SMS</b>			<b>الرسائل القصيرة</b>	
80	SMS charges	Free/ مجاناً	رسوم الرسائل القصيرة	٨٠
<b>POS</b>			<b>نقاط البيع</b>	
81	Purchase		شراء	٨١
	a BOK card BOK POS	SDG 50	بطاقة بنك الخرطوم في نقطة بيع بنك الخرطوم	أ
	b Other card BOK POS	SDG 50	بطاقة أخرى في نقطة بيع بنك الخرطوم	ب
82	Bill payments		دفع فاتورة	٨٢
	a Utility bill payments	SDG 100	دفع فواتير الخدمات	أ
	b Other bill payments	SDG 10,000	دفع فواتير أخرى	ب
<b>Bankak</b>			<b>بنكك</b>	
83	Bill payment		دفع فاتورة	٨٣
	a Utility bill payments	SDG 100	دفع فواتير الخدمات	أ
	b Other bill payments	SDG 10,000	دفع فواتير أخرى	ب
84	Funds transfer		تحويل رصيد	٨٤
	a Fund transfer own account	Free/ مجاناً	تحويل الأموال داخل الحساب الشخصي	أ
	b Fund transfer other BOK account	SDG 100	تحويل الأموال لحساب آخر داخل بنك الخرطوم	ب
	c Fund transfer other bank account	SDG 150	تحويل الأموال لحساب مصرفي في بنك آخر	ت
	d Fund transfer wallet account	SDG 125	تحويل الأموال لحساب المحفظة	ث
85	Foreign currency services		خدمات العملات الأجنبية	٨٥
	a FCY exchange	SDG 100	إستبدال العملات الأجنبية	أ
	b FCY own transfer	Free/ مجاناً	تحويل عملات أجنبية داخل الحساب الشخصي	ب
	c FCY other transfer	\$1	تحويل عملات أجنبية لحساب آخر داخل بنك الخرطوم	ت
86	Account summary	Free/ مجاناً	حركة الحساب	٨٦

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY		تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
87	Balance inquiry		Free/ مجاناً	الاستعلام عن الرصيد	٨٧
88	Cardless withdrawal			السحب بدون بطاقة	٨٨
	1,000 - 20,000		SDG 100	1,000 - 20,000	
	20,001 - 30,000		SDG 200	20,001 - 30,000	
	30,001 - 50,000		SDG 300	30,001 - 50,000	
89	Fixed term deposit		Free/ مجاناً	الوديعة الثابتة	٨٩
90	Standing order		SDG 100	أمر دفع مستديم	٩٠
91	Bankak pay (QR)		SDG 100	الدفع عن طريق بنكك (QR)	٩١
92	Bankak annual subscription:			الإشتراك السنوي في بنكك	٩٢
	a	Standard	Free/ مجاناً	الإشتراك العادي	أ
	b	VVIP	Free/ مجاناً	الإشتراك الخاص	ب
93	Bankak requests		SDG 100	طلبات بنكك	٩٣
94	Bankak wrong transfer reversal		SDG 5,000	عكس التحويل الخاطئ. بنكك	٩٤
95	Digital onboarding: New opening of current / saving / saving plus accounts		SDG 10,000	فتح حساب بنكي عبر الانترنت (حساب جاري/حساب توفير/ حساب توفير بلس)	٩٥
<b>iBOK</b>				<b>الإنترنت المصرفي</b>	
96	Bill payment			دفع فواتير	٩٦
	a	Utility bill payments - Individual	SDG 100	دفع فواتير الخدمات - أفراد	أ
	b	Other bill payments - Individual	SDG 10,000	دفع فواتير أخرى - أفراد	ب
	c	Utility bill payments - Business	SDG 500	دفع فواتير الخدمات - مؤسسات	ت
	d	Other bill payments - Business	SDG 12,000	دفع فواتير الخدمات - مؤسسات	ث
97	Funds transfer			تحويل الأموال	٩٧
	a	Fund transfer own account - Individual	Free/ مجاناً	تحويل اموال داخل الحساب الشخصي - أفراد	أ
	b	Fund transfer other BOK account - Individual	SDG 100	تحويل اموال لحساب آخر داخل بنك الخرطوم - أفراد	ب
	c	Fund transfer other bank account - Individual	SDG 150	تحويل اموال لحساب مصرفي في بنوك أخرى - أفراد	ت
	d	Fund transfer wallet account - Individual	SDG 125	تحويل اموال لحساب المحفظة - أفراد	ث
	e	Fund transfer own account - Business	Free/ مجاناً	تحويل اموال داخل الحساب الشخصي - مؤسسات	ج
	f	Fund transfer other BOK account - Business	SDG 500	تحويل اموال لحساب آخر داخل بنك الخرطوم - مؤسسات	ح
	g	Fund transfer other bank account - Business	SDG 750	تحويل اموال لحساب مصرفي في بنوك أخرى - مؤسسات	د
	h	Fund transfer wallet account - Business	SDG 500	تحويل اموال لحساب المحفظة - مؤسسات	ذ
98	Foreign currency services			خدمات العملات الأجنبية	٩٨
	a	FCY exchange - Individual	SDG 100	استبدال العملات الأجنبية - أفراد	أ

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY		تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
	b	FCY own transfer - Individual	Free/ مجاناً	تحويل عملات أجنبية داخل الحساب الشخصي - أفراد	ب
	c	FCY other transfer - Individual	\$1	تحويل عملات أجنبية لحساب آخر داخل بنك الخرطوم- أفراد	ت
	d	FCY exchange - Business	SDG 500	استبدال عملات اجنبية- مؤسسات	ث
	e	FCY own transfer - Business	Free/ مجاناً	تحويل عملات أجنبية داخل حساب الشركة - مؤسسات	ج
	f	FCY other transfer - Business	\$1	تحويل عملات أجنبية لحساب آخر داخل بنك الخرطوم- مؤسسات	ح
99	Account summary		Free/ مجاناً	حركة الحساب	٩٩
100	Balance inquiry		Free/ مجاناً	استعلام عن الرصيد	١ . .
101	Bulk Payment - Business			الدفع بالجملة - مؤسسات	١ . ١
	a	Bulk account payments	SDG 100	الدفع بالجملة في الحساب	أ
	b	Cardless cash disbursement	SDG 100	صرف نقدي بدون بطاقة	ب
102	Fixed Term Deposit		Free/ مجاناً	الوديعة لأجل ثابت	١ . ٢
103	Standing Order		SDG 100	أمر دفع دائم	١ . ٣
104	Annual Subscription			رسوم الإشتراك السنوية	١ . ٤
	a	Individual	Free/ مجاناً	أفراد	أ
	b	Business	Free/ مجاناً	مؤسسات	ب
105	Ibok Requests			طلبات الإنترنت المصرفي	١ . ٥
	a	General requests	SDG 500	طلبات عامة	أ
	b	Trade Finance requests	SDG 1,500	طلبات التمويل	ب
	c	Fund transfer reversal request	SDG 5,000	طلب عكس تحويل مالي	ت
106	Cardless withdrawal			السحب بدون بطاقة	١ . ٦
		1,000 - 20,000	SDG 100	1,000 - 20,000	
		20,001 - 30,000	SDG 200	20,001 - 30,000	
		30,001 - 50,000	SDG 300	30,001 - 50,000	
<b>VISA</b>				<b>فيزا</b>	
107	Issuance			الإصدار	١ . ٧
	a	Virtual	\$25	الإفتراضية	أ
	b	Prepaid	\$40	مسبقة الدفع	ب
	c	Gold	\$60	الذهبية	ت
	d	Platinum	\$100	البلاتينية	ث
	e	Infinite	\$150	إنفiniti	ج
	f	Corporate	\$200	الشركات	ح

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY		تعرفة / Cost	أنواع المعاملات		#
	g	Reload	\$5	إعادة تعبئة	د	
108	Annual fees			الرسوم السنوية		١٠٨
	a	Gold	\$30	الذهبية	أ	
	b	Platinum	\$50	البلاتينية	ب	
	c	Infinite	\$100	إنفiniti	ت	
	d	Corporate	\$200	الشركات	ث	
109	Debit card replacement			استبدال بطاقة سحب		١٠٩
	a	Gold	\$35	الذهبية	أ	
	b	Platinum	\$35	البلاتينية	ب	
	c	Infinite	\$65	إنفiniti	ت	
	d	Corporate	\$200	الشركات	ث	
110	Purchase transaction / USD			عملية الشراء / دولار أمريكي		١١٠
	a	Virtual	\$3	الإفترضية	أ	
	b	Prepaid	\$3	مسبقة الدفع	ب	
	c	Gold	\$0.2	الذهبية	ت	
	d	Platinum	\$0.2	البلاتينية	ث	
	e	Infinite	\$0.2	إنفiniti	ج	
	f	Corporate	\$0.2	الشركات	ح	
111	Purchase transaction / Currencies other than USD			عملية الشراء / عملات غير دولار أمريكي		١١١
	a	Virtual	3.50 %	الإفترضية	أ	
	b	Prepaid	3.50 %	مسبقة الدفع	ب	
	c	Gold	3.50 %	الذهبية	ت	
	d	Platinum	3.50 %	البلاتينية	ث	
	e	Infinite	3.50 %	إنفiniti	ج	
	f	Corporate	3.50 %	الشركات	ح	
112	Decline:			الرفض		١١٢
	a	Decline TRX ATM W/A	\$0.8	رفض عملية السحب عن طريق الصراف الآلي	أ	
	b	Decline TRX ATM inquiry	\$0.8	رفض عملية الاستعلام عن طريق الصراف الآلي	ب	
	c	Decline TRX purchase	\$0.8	رفض عملية الشراء	ت	

#	TYPES OF TRANSACTION /ACTIVITY	تعرفة / Cost	أنواع المعاملات	#
113	ATM Cash Withdrawal		سحب نقدي عبر الصراف الآلي	113
	a USD Withdrawal	3.5 %, Min \$5	السحب النقدي بالدولار	أ
	b Other Currency Withdrawal	3.5 %, Min \$5	السحب النقدي بعملة أخرى	ب
114	PIN Re-issue	\$5	إعادة إصدار رمز PIN	114
115	VISA cards transfer to BOK account	5 %	التحويل من بطاقة فيزا إلى حساب بنك الخرطوم	115

#### ملاحظة

- أ يلتزم العميل بسداد جميع الرسوم الحكومية ، أو التنظيمية المفروضة أو التي قد تفرض لاحقاً، أو المفروضة من أي طرف ثالث مقدم للخدمات المطلوبة من العميل.
- ب يلتزم البنك بتحصيل أي رسوم مما سبق ذكرها في النقطة (أ) للجهة المعنية.
- ت أي رسوم حكومية / تنظيمية / طرف ثالث تم تحديدها في هذا الجدول هي وفق الرسوم المعلومة في وقت إصدار هذه النشرة وقد تخضع للتغيير من الجهة المعنية دون أدنى مسؤولية على البنك.

#### Note

- a The customer is liable to pay all regulatory, governmental or third party fees/charges issued or which may be issued by the aforementioned parties.
- b The bank shall deduct these fees /charged from the customer as per the stipulated amount from the mentioned in point (a).
- c Any charges/fees shared in this document are as per the date of the document release the governmental/ regulatory/ third parties may change or update these fees at any time without any responsibility or liability towards the bank.